

# على الممثل أن يبقى في حالة دائمة من التعلم

## وفاء موصللي لـ «الوطن»: وجوه وكتاب ومنتجون دخلوا الدراما فتراجعوا بها إلى الوراء

إ | عامر فؤاد عامر



وفاء موصللي تتحدث للزميل عامر فؤاد عامر

الكثير من الناس رغبوا في التحدث معي، وأنا قلبي مع ابنتي التي تتسلق سلم الألعاب والتي تحتاج إلى اهتمام وعناية لأنها صغيرة السن. وفي هذه الأثناء سقط طفل إحدى الأمهات اللاتي يتحدثن إلي، وأصابه جرح كبير، وتدفقت الدماء من وجهه، وكنت أشير إلى هذه الأم في الحديث غير أيهه لما حصل! وأضافت إنه لا مشكلة في ذلك؛ عندما أخذت ابنتي وخرجت من الحديقة متعبة، وبصورة عامة أنا لم أعد أستمع بأي مكان عام، فقد وُلِدَ شعور المراقبة لذاتي بسبب مراقبة الآخرين لي، فأنا لا أستطيع أن أتصرف على حرتي مطلقاً، وذات مرة عندما ذهبت لزيارة والدي في المستشفى لم أستطع البكاء لأن المطر يخمس نفسه أمام منية الناس، فهو في حالة اشتياق للناس توافتت علي تود أن تتصور معي، فحسبت دعمتي في محجري، ويرد الموقف، وأنا لا أريد جرحهم، ولا أريد أن أسبب الأذى لأي شخص منهم. هذا الأمر دقيق لأن المطر يخمس نفسه أمام منية الناس، فهو في حالة اشتياق لنفسه دائماً، وأنا أقول إن «وفاء موصللي» تركتها على أبواب المعهد العالي للفنون المسرحية. فقد كانت وفاء إلى وقت التخرج فقط، أما اليوم فأنا مزيج الشخصيات التي أدبناها. أتحدث الكلام الذي لا يشبه كلامي الحقيقي، وأضحك على أشياء لا تضحكني في الحقيقة، وأبكي على أشياء لا تبكينني أيضاً... إلخ. لذلك قالوا إن التمثيل ثافي أصعب مهنة على مستوى العالم بعد مهنة عمال المناجم، فوظفتي كمنظمة أن أخدم الناس وأن أرسم الابتسامة وأن أحرص الفخر لديهم، فلا يمكن أن أخرج شخصاً ما ولا على حساب اختزان مشاعري الحقيقية، وأنا أعلم أن المعادلة لا تتم إلا بهذا الشكل، فهناك علاقة متكاملة بيني وبين المتلقي، وإذا اختل واحد منها، فهذا يفضي إلى نتيجة

سورية للعودة إليها، وكذلك للمخرج وللممثل أوجه هذا الكلام. وأيضاً هناك أكثر من عمل في الدوبلاج سيتم عرضها قريباً، وكذلك أحضر في الإذاعة لحلقات المسلسل الإذاعي الجديد «لازم نحكي» مع الفنان «علي كريم».

● يحافظ الفنان لدى تقدمه في التجربة والعمر على منهج معين فلا يقبل بتجسيد أي دور، أين هذا المنهج اليوم لدى الفنان السوري؟ كان هذا الكلام مقبولاً قبل الأزمة السورية، وبقينا متمسكين في أول عامين منها، لكن بعد ذلك بدأ شيء جديد لن أسميه تنازلاً، ولكن حدث ذلك بسبب الأجور المتدنية، فقد حاولت أنا ومجموعة من زميلاتي ألا نعمل لكن ذلك لم يؤثر على الشركات، ومع مرور الوقت عدنا تدريجياً إلى العمل وإلى تلك الأجور نفسها، التي لا تتناسب مع الأوضاع التي نعيشها. أما على مستوى النص والكتابة فأصبح لدينا آياد خفيفة تختبئ، على الرغم من وجود أشخاص مهتمين لدينا في الوقت نفسه، ولكن هناك من دخل على المهنة وهو ليس من أهلها، وهذا أساء للدراما حكماً، وهناك منتجون أيضاً أصبحوا يتحكمون بالأعمال من حيث عدد الممثلين، ومن حيث الأحداث السهلة التي لا يمكن أن تكلف كثيراً، وكذلك إدخال وجوه جديدة على المهنة لا علاقة لهم بها، على الرغم من وجود أسماء واعدة من بينهم. كل ذلك أثر على الدراما وتراجح بها، فالعجلة تمشي ونحن نترد أن نعيش.

● لماذا حضرت ابنتك «نايا» إلى جانبك في لقاءين تلفزيونيين وإذاعيين؟ وهل أنت مع توريث الحالة الفنية؟ يقول لي البعض إنني مقصرة تجاه ابنتي «نايا» لأنني لا أقدم لها شيئاً مما أنا عليه في مهنتي، وأنا لست مع هذا الاتجاه وهذه الطروحات، وأعتقد أن هذا الأمر سلبي، لكن التكنولوجيا اليوم هي من يفرض علينا أموراً لا نرغب بها، وسأضرب مثلاً معروفاً وهو «كيم كارديشيان» التي صنعتها وسائل الإعلام الافتراضية لتكون اسماً لامعاً في أذهان الجيل الجديد، وتكتسح بشهرتها الشاشات وأهم المهرجانات العالمية، ولكن في الحقيقة هي ليست ممثلة في الأصل، بل فقط حققت لنفسها شهرة عبر وسائل التواصل الاجتماعية، ليتم تناقل أفعالها اليوم بين الجميع كبيراً كان أم صغيراً. وهذا الأمر غير سليم ولست معه، وأقول إن ابنتي اليوم إنها فتاة ذكية لديها استقلاليتها وثقافتها واتسبه جيدها، ولكن لها حضورها على الإنترنت، وفي الماضي شاركت في أدوار ترفيهية وهي تعزف على آلة موسيقية، وترسم، لكن أنا كنت واعية لمسألة أن كل ذلك له حد أمام تعليمها والحفاظة على شخصيتها، فعندما نالت شهادتها الثانوية وافقنا على رغبتها في الدخول إلى فرع هندسة العمارة، وكنت مع رغبتها في دراسة هذا الفرع، ولم أوجهها باتجاه دراسة التمثيل في المعهد العالي للفنون المسرحية، ولكن إلى اليوم الكثير يطالبني للظهور أمام الشاشة، وهذا ما حصل في التلفزيون وفي الراديو، ولكن أنا لست مع توريث الحالة الفنية مطلقاً، ولست مع التسويق لهذا الأمر.

● كيف يمكن لك أن تحافظي على خصوصيتك كإنسان أمام شهرتك ومحبة الناس لك؟ قبل أن أقرر إنجاب ابنتي «نايا»، إلى الحياة، تهيأت نفسي لأمر وأملت نفسي للموضوع، من هذه الأمور أنني كنت أستمع للموسيقى والأغاني بصورة مكثفة خلال مرحلة الحمل لإيمانني بأن الجنين يشارك الأم في الإصغاء والاستماع، وبعد الإنجاب كان لدي برنامج خاص بابنتي، ومنه زيارة الحدائق، وذات مرة تحلق حولي

● كيف يكون الصقل للفنانة «وفاء موصللي»؟ دائماً الرياضة حاضرة في حياتي، وقد اتمنتت عن التدخين، وكذلك التنظف الدائم، مع ملاحظة أنني لا أعتمد ثقافة الإنترنت أبداً ولا أؤمن فيها، ومؤخراً أنجزت كتاب «قواعد العشق الأربعة عشر» لـ«إليف شافاك» وتعلمت أن كل شيء في الحياة إشارات يجب ألا يُهمل فاتابعها وأفهمها بقدر استطاعتي، وكاتبتي المفضل هو «غابرييل غارسيا ماركيز» الذي علمني الإدراك، ومعرفته نفسي من الداخل، ومعرفة التفاصيل، كما أميل كثيراً لقراءة كتب علم النفس، وكل ما يخص البرمجة اللغوية العصبية ومواضيع التخاطب وغيرها.



...وابنتها نايا

التدريب الإذاعي والتلفزيوني، وتعلمت الإخراج الإذاعي بهدف اكتساب الخبرة منها، فأنا مع أن يبقى الممثل في حالة دائمة من التعلم، وينطبق هذا الأمر على الإنسان العادي أيضاً.

● على الرغم من قلة الفرصة السينمائية في سورية إلا أنك حريصة في الاختيار هنا، لماذا؟ فعلاً لم أعمل مع جهات خاصة في الإنتاج السينمائي، ورفضت ذلك منذ البداية وقد كانت هناك جهات إنتاجية خاصة حينها، وقد عملت فقط مع المؤسسة العامة للسينما وهذا كان خياراً، لأن ذلك ضمن من حيث المستوى الفكري والثقافي ومستوى النص وأشياء أخرى كثيرة، فقد عملت مع المخرج «محمد شاهين» في فيلمه «الشمس في يوم غائم» ومع الراحل «نبيل المالح» في فيلمه «الكومبارس»، وعملت في فيلم له علاقة بحقوق المرأة، وفي الأونة الأخيرة أصبح العمل السينمائي الخاص بي يتعلق بالشباب وسينماهم القصيرة، وأفلام منتج الشباب، مثل فيلم «الورد» لـ«علي بوشناق»، ومع «علي منصور» في فيلم «مثل الحلم»، ومؤخراً في فيلم «مخاض الياسمين» مع المخرج «علاء الصحناوي».

● عن تجربتك الجديدة في فيلم «مخاض الياسمين» ماذا تقولين؟

الفيلم فيه شخصيات تمثل كل فئات سورية تقريباً، لم يركز الفيلم على حالة خاصة بل على حالة عامة، وقد اشتغل المخرج «علاء الصحناوي» على الصورة أكثر من النص، وتعب في تقديمها بما يليق، وركز على أثرها، وهو من كتب سيناريو الفيلم، وقد شاهدته كيف كان يتعب، ويجتهد، حتى تكون الخطوة كاملة، على الرغم من كل الصعوبات التي مر فيها، وقد اهتم بالمكياج، وبالزياب، وراقب كل تفاصيل العمل الأخرى باهتمام بالغ، وأتمني له التوفيق في عمله المستقبلي، فقد لفتني أنه كان منطقياً في الطرح الذي قدمه في فيلم «مخاض الياسمين» فكان يكتب لي يبلغ ولا يتحيز لطرف ضد آخر بل يصف الصورة كما هي، وعن حالة إنسانية من خلال عائلة سورية تمثل كل العائلات، وكانت جمل الحوارات قصيرة، وهذا الأمر مهم اليوم للمتلقى، فالمونتولوج الطويل يبعد المتلقي ويصعبه بالمثل، أما في نص هذا الفيلم فقد كان الإيقاع الكلامي سريع، والكلمات منتقاة، والحدث يحمل إيقاعاً داخلياً وخارجياً قوياً جداً، حتى الإيقاع في اللون مثلاً «الياسمين، والدم»، «حالة المخاض والياسمين»، أي لونا الأحمر والأبيض، وكذلك اختيار الممثلين فيه غاية، وهذا أمر مهم جداً، لأن انتقاء الممثل عمل يحتاج إلى الذقة والرعاية، وفي النهاية أقول إن المخرج «علاء الصحناوي» واجهته صعوبات كثيرة استطاع أن يتغلب عليها ونجح في ذلك.

● ما الفائدة من دراستك في روسيا؟ وما حصيلتها هذه الدراسة؟

بصورة عامة السفر أياً كان يمنح الخبرة لصاحبه، ويعطي للقلب والفكر ثقافتها، فروسيا لم تكن فقط لعلم، بل اكتسبت فيها معرفة بصرية لم أجدها يوماً سواء من طبيعتها أو من لوحاتها أو مما تنتجه حضارتها، أو حتى على مستوى الرائحة وغيرها من التفاصيل الكثيرة، وكل ذلك يخرزته العقل الباطن، ويتحول إلى شيء مفيد للشخص مع مرور الوقت حتماً، على صعيد آخر فقد درست تدريب الممثل والإخراج عند أهم مخرج، وأهم أستاذ تمثيل وهو «غورغي الكساندريتش نوكستاتوكف» وهو كان تلميذاً لدى الأستاذة «كنديل» التي كانت طالبة لدى «ستانسلافسكي» وهو أول من نظر وكتب عن أخلاقيات التمثيل. طبعاً الفائدة كانت كبيرة كالفائدة في تحليل الشخصية، أو المحاكمة، أو مقارنة الأحداث وموازنتها وعلى صعد كثيرة، كبداية الحدث ونهايته والحدث الرئيس والمنطلق وغيرها من التفاصيل.

● لماذا لم نر «وفاء موصللي» في عالم الإخراج إلى اليوم؟ لم يكن هناك شيء ملج علي للقيام بإخراج عمل ما، ومن الممكن أن يكون ذلك في يوم من الأيام وتحقق لي هذه الخطوة، وبالتالي ستصبح وحدها من دون سعي إليها، وأنا شخصياً مع أن يتعلم الممثل كل شيء، وأذكر أنه مع عودتي من روسيا، وعلى الرغم من حصولي على شهادة في تدريب الممثل والإخراج، التحقت فوراً بالمركز

سيدة أثبتت نفسها ببراعة الوائقة من ملكاتها، وقد استطاعت باجتهادها كسب ثقة الجمهور، ومن دون مبالغة يمكن القول إنها تعرف تماماً أين تخطو وفي أي وقت، وتقول: «لا يمكن أن أخرج شخصاً ما ولو على حساب اختزان مشاعري الحقيقية، فهناك علاقة متكاملة بيني وبين المتلقي، وإذا اختل واحد منها، فهذا يفضي إلى نتيجة أن لا معنى لوجودي». هي من أوائل خريجي المعهد العالي للفنون المسرحية في دمشق، لم تكف بهذه المعرفة فدرست الإخراج وإعداد الممثل في روسيا وتابعت معارفها واكتسابها الذهني إلى اليوم، فأحبها الجمهور في التلفزيون عبر شخصيات عديدة مثل «فريال» في مسلسل «باب الحارة»، و«زينة» في مسلسل «أيام شامية»، و«عيشة خانم» في مسلسل «زنود الست» وغيرها، وفي أعمال الدوبلاج من خلال صوتها المميز وأداء الكثير من الشخصيات التي أحبها متابعو الأعمال المدبلجة، وفي المسرح عملت في 16 عملاً مسرحياً نذكر منها «سهرة مع أبو خليل القباني»، و«حكاية الشتاء»، و«الخدامة»، وفي العمل الإذاعي العديد من البرامج والمسلسلات أهمها «الحب والعبقرية»، و«يوميات عائلية»، و«جزيرة المرح». السيدة «وفاء موصللي» وفي أثناء عملها في إذاعة دمشق وتحضيراتها للمسلسل الجديد «لازم نحكي» أجريتا معها هذا الحوار:

## العمل في الإذاعة مهم جداً للفنان معرفياً واجتماعياً ولغوياً... أمّا مادياً فهو سيئ

وعلى الممثل أيضاً أن يضبط حركة التنفس الخاصة به بالانسجام مع حركة الممثل الذي يديلج صوته في العمل، وأضرب مثلاً آخر: فالاستهجان بالتركية مثلاً ليس كالاستهجان بالعربية، فمثلاً هم يقولون «أأأأأأأأأأ» ويشددون على الألف قبل الباء، أما نحن بالعربية فنقول «بيبيبيبي» لحظة الاستهجان، بالتالي يجب على المديج أن يمتلك سرعة البديهة في العمل الدوبلاجي لانتقاء اللفظ الذي يتناغم والافتن معاً.

أيضاً في العمل في الدوبلاج هناك تطوير للمكاتب الإبداعية، وتدريب للممثل، وخاصة عندما يتقدم بالعمر، وكما ينصح أطباء الأعصاب لمن يتقدم بالسن أن يحل الكلمات المتقاطعة في الجرائد والصحف والمجلات، أنا بدوري أنصح زملائي في المهنة المتقدمين في العمر بأن يعملوا في الدوبلاج لأنه يحتاج إلى سرعة البديهة، والخيال، والحركة، وغيرها. أيضاً أريد أن أضيف أن أهم منطلق العالم يعملون في الدوبلاج، سواء كان في أفلام الكرتون أو الأفلام المخصصة للكبار، وهذا ما شاهدته في روسيا أثناء سفري إليها، فقد حضرت أفلاماً عربية مدبلجة باللغة الروسية.

● ماذا عن المرة الأولى التي عملت فيها في الإذاعة؟ أذكرها جيداً؛ ولن أنساها، فقد ضحكوا علي كثيراً لأنني حفتت النص بالكامل عن غيب قبل مجيئي للإذاعة، وأذكر أنني عندما فتحت النص في البيت التزعجت كثيراً لأن النص كان بمسمع واحد، وقد أعطاني النص حينها «مروان عبد الحميد» وهو شخص من الكبار الذين عملوا في الإذاعة وله باع كبير فيها، وكان النص لبرنامج وثائقي اسمه «الحب والعبقرية» وهو من تأليف الدكتور «سامر جلعوط» الذي أصبح زوجي فيما بعد، وكنت أعتقد أنه رجل كبير في السن تبعاً للمعلومات الوثائقية الكثيرة التي كنت أقرأها في العمل، لكن ما بيهم في هذه البداية أنني تعلمت تفاصيل العمل في هذا المكان وأدركت خصوصية العمل الإذاعي، وبقيت مدة في اجتهادي عليه إلى أن أنبت وجودي فيه، وأنا اليوم من الأسماء التي يعتمد عليها في الإذاعة.

● ما الفائدة من دراستك في روسيا؟ وما حصيلتها هذه الدراسة؟ بصورة عامة السفر أياً كان يمنح الخبرة لصاحبه، ويعطي للقلب والفكر ثقافتها، فروسيا لم تكن فقط لعلم، بل اكتسبت فيها معرفة بصرية لم أجدها يوماً سواء من طبيعتها أو من لوحاتها أو مما تنتجه حضارتها، أو حتى على مستوى الرائحة وغيرها من التفاصيل الكثيرة، وكل ذلك يخرزته العقل الباطن، ويتحول إلى شيء مفيد للشخص مع مرور الوقت حتماً، على صعيد آخر فقد درست تدريب الممثل والإخراج عند أهم مخرج، وأهم أستاذ تمثيل وهو «غورغي الكساندريتش نوكستاتوكف» وهو كان تلميذاً لدى الأستاذة «كنديل» التي كانت طالبة لدى «ستانسلافسكي» وهو أول من نظر وكتب عن أخلاقيات التمثيل. طبعاً الفائدة كانت كبيرة كالفائدة في تحليل الشخصية، أو المحاكمة، أو مقارنة الأحداث وموازنتها وعلى صعد كثيرة، كبداية الحدث ونهايته والحدث الرئيس والمنطلق وغيرها من التفاصيل.

● لماذا لم نر «وفاء موصللي» في عالم الإخراج إلى اليوم؟ لم يكن هناك شيء ملج علي للقيام بإخراج عمل ما، ومن الممكن أن يكون ذلك في يوم من الأيام وتحقق لي هذه الخطوة، وبالتالي ستصبح وحدها من دون سعي إليها، وأنا شخصياً مع أن يتعلم الممثل كل شيء، وأذكر أنه مع عودتي من روسيا، وعلى الرغم من حصولي على شهادة في تدريب الممثل والإخراج، التحقت فوراً بالمركز

● لماذا هذا الحنين للعمل الإذاعي، والذي نلاحظه حتى لدى كبار الفنانين؟ أعزي ذلك لعدة أسباب أولها أن الإذاعة تصل لجميع الناس، والفنان على محبة دائمة في الحديث والتواصل مع الناس، تتصل الأفكار التي يريدها لهم، والقيام بهذه الوظيفة الاجتماعية من خلال هذا الجهاز الصغير أي الراديو تعد وظيفة مهمة جداً.

العمل في الإذاعة شيء مهم فنحن لسنا بحاجة للانتظار موسم رمضان حتى يبث العمل، بل من الممكن أن يبث في أي وقت في حال هجوزية هذا العمل، وفي الوقت نفسه يتلقى الشخص رد الفعل مباشرة.

وفي العمل الإذاعي مواضيع ساخنة تبقى الفنان على احتكاك دائم مع الناس، ومن الممكن أن يقدم الفنان خدماته للناس من خلال العمل الإذاعي أيضاً، فهناك برامج متنوعة وعلى كل الصعد الفنية والثقافية والترفيهية والصحية والدينية، وغيرها، فالإذاعة لكل بيت، وللكبار، والصغار.

على صعيد آخر الإذاعة بالنسبة للممثل هي مكان الاختيار الأدوات بالنسبة له، وخاصة جهاز النقل لدى الممثل، وخارج الحروف لديه، والتي يجب أن تظهر بصورة دقيقة جداً، على عكس التلفزيون الذي يعتمد على الصورة إلى جانب الصوت، وهنا تلعب الصورة دوراً مفسراً جديداً في وضوح الشخصية، حتى لو لم تكن مخارج الحروف واضحة أو كاملة، وكذلك الأمر في المسرح حين حين في الإذاعة الأمر يعتمد على النطق السليم للحروف، إضافة إلى الخيال الواسع، فقبل أن ندعو الأستمع ليتخيل من المفروض أن يتخيل الممثل أولاً ما يقدمه، وبالتالي التقلع لكل جملة يجب أن يكون سليماً حتى تصل الجملة كما يجب، ومن المفروض الإجتهااد هنا على طبقات الصوت، وحتى الصمت يجب أن يستخدم في مكانه الصحيح.

إضافة إلى ذلك لا بد من التنويه إلى أن المرود المادي سيئ جداً، ولا يتناسب طردياً مع الأوضاع التي نعيش فيها، لكن البساطة في العمل هنا تجعل من الفنان أكثر رغبة في العمل الإذاعي، فليس هناك تجميل وتكلف وإرهاق للوجه البشري، فالإذاعة تدعو الفنان لأن يكون كما هو واضح المعالم، ويتبادل وجهات النظر مع الآخرين بكل هدوء وبساطة، وبعداً عن التكليف، وهذا يتم أثناء اجتماعنا للانطلاق إلى مشروع مشترك بجمعنا، كالدعوة إلى الغداء أو العشاء، وما أريد قوله هو أن العمل الإذاعي يبقينا على اتصال مع بعضنا كعائلة واحدة، فهناك جانب فني، وجانب اجتماعي من هذا العمل، وكذلك جانب ثقافي، فمن خلال الإذاعة هناك شخصيات روائية نقرأها ونقدمها من اختصار رواية ما، أو إعدادها بطريقة معرفية وثقافية، وإضافة لأفلاك المسرحية عندما يكون النص مسرحياً بالأساس ويحول إلى مادة إذاعية، واستخدام الأبعاد في النص وكأنا على خشبة المسرح.

الصعيد الثالث الذي يمكن الإشارة إليه أيضاً هو اللغة العربية الفصحى وثقوبتها لدى الفنان، وهذه مسألة مهمة جداً وضرورية يحققها العمل الإذاعي للفنان بقوة.

● لديك تجربتك في الدوبلاج، هل يحقق لك هذا العمل شيئاً مختلفاً عن العمل في الإذاعة؟ تختلف تقنيات الممثل من لوان إبداعي إلى آخر، ففي العمل في الدوبلاج مثلاً يبقى لإحساس الممثل السلطة على ما يمكنه من موهبة، فعليه أن يمنح الإحساس لممثل آخر وفي الوقت نفسه لا يتخل عن هذا الإحساس. والعمل في الدوبلاج هو اختبار للمكاتب الإبداعية للممثل على صعيد آخر، ويمنحه التمرس في معرفة التقطيعات التي تتمتع بها اللغات الأخرى وتميز فيها، فهناك وفتات لا تشابه مع لغتنا العربية، وأضرب مثلاً؛ فقد يُنهي الممثل جملة بكلمة «أوه» وهنا يجب أن يتغير الكلام بما يشابه الحركة، ومن دون أن يثافي المعنى، وهنا لسرعة البديهة حضورها ودورها، وعلى الممثل أن يقدم تقطيعاتها بصورة سليمة، ويحسب شكل الفم وحركتها،

## الفنان لدينا في سورية مؤثر أكثر من أعضاء مجلس الشعب



.. وفي دور الساحرة في مسلسل «الربووس»



وفاء موصللي مع الفنان جهاد الزغبني في فيلم «مخاض الياسمين»